

Kaj nas čaka v letu 2001?

Odprli so Merkur Dom v Luciji



V petek, 15. 12. 2000 so v obrtni coni v Luciji na stečaj odprli vrata novega trgovskega centra Merkur Dom Lucija. Prvi tovrstni center na tem delu Slovenske obale ima 2.000 m² prodajnih površin, pred njim pa so na hitro zgradili garažno hišo s 170 parkirnimi mesti. V centru bo delalo 23 zaposlenih (vodja Sergej Prinčič), celotna naložba pa je znašala 480 milijonov tolarjev.

Dela so potekala od sredine avgusta takorekoč v nemogočih pritožbenih in vremenskih pogojih. Trgovski center je bogato založen z množico izdelkov za dom in gospodinjstvo. V stavbi imata svojo ponudbo tudi trgovina s tekstilom koprške Soče in Tuš. Ogleдали smo si lahko tudi razstavo likovnih del "Odprta dlan za dober dan", učencev Centra za usposabljanje Elvira Vatovec. Merkur je Centru iz Strunjana podaril milijon tolarjev.

Jasno je, da so se velikana zelo ustrašili nekateri tamkajšnji manjši trgovci. Ministrstvo za okolje in prostor naj bi tako v kratkem ugotovilo ali vzdrži pritožba podjetja Felolux iz Padne in odločba urbanističnega inšpektorja Pavla Galjaniča iz Kopra, da je "objekt z oznako A 27,50 x 43,20 m in etažni objekt K+P na parceli 4636/4 k.o. Portorož, črna gradnja?"
FOTO: FK-Primorski utrip.

Finančni eksperti pričakujejo močan pritisk proračunskih porabnikov na vse bolj skromna državna sredstva, krizno vodenje državnih financ, večanje socialnih razlik, prodor tujega terciarnega sektorja in večje zadolževanje gospodarstva. Stran 15

Prof. dr. Franjo Štibler je na srečanju NLB z obalnimi gospodarstveniki v Portorožu (14.12.) ocenil, da bomo konec leta 2001 imeli (samo) 8 % inflacijo. Nekateri pa menijo, da bo prvič po dolgem času spet dvoštevljena in bo petkrat višja kot je povprečje v EU. Slovensko bančništvo se bo hočeš nočeš moralo reorganizirati, privatizirati in združevati. Priča bomo prvim resnim poskusom ukinjanja paradržavnih skladov, preoblikovanju SRD, nadaljnji privatizaciji državnega premoženja, rojevanju novih kapitalistov in novih revežev, s tem pa tudi socialnih razlik. Ni izključeno združevanju razdrobljenih občin, statusno preoblikovanje krajevnih skupnosti in snovanje vsaj dveh pokrajin. Izvozno gospodarstvo si bo ponovno našlo prostor na trgih nekdanje SFRJ, manj prodorno pa bo na zahod. Še nekaj števil: DBP naj bi v letu 2001 zrasel za 4,5 %, javni (proračunski) primanjkljaj bo znašal uradno 1 %, zaposlenost se bo povečala za 0,9 %, produktivnost dela 2,6%, povprečne plače + 2,3%, stopnja brezposelnosti bo znašala 11 %. In še rating Slovenske Obale v Sloveniji: 2. mesto, takoj za Ljubljano. Domače politično prizorišče bo umirjeno, na področju odnosov s tujino pa bo najbolj vroče v zvezi z nedorečenostmi s Hrvaško.
Franc Krajnc

ŽIVLJENJSKI KROG
zavarovalnica triglav

fotooptika RIO

IZOLA

EXPRESS OPTIKA

**Najlažja očala na svetu
brez okvirjev in vijakov
v FOTOOPTIKI RIO**

Ljubljanska 24 IZOLA Tel. 600-500

TERME PALACE
Portorož Portorose Slovenija

Mesec KOPELI v Termah Palace

V mesecu decembru Vam nudimo
blatne kopeli, slanica kopeli, kopeli z algami,
talaso kopeli, kopeli Provance, mediteranske
kopeli, kopeli Portorož, aromatične kopeli
ter
masažo muliti jet
škotski tuš
thalaxion
vse z **10% popustom**
in posebno ugodnostjo:
vsakih 10 kopeli nudimo vstop v whirlpool ali
tepidarium brezplačno
Vse terapije lahko gosti koristijo tudi v
popoldanskih in večernih urah.
Dobrodošli v Termah Palace.
Informacije in rezervacije: tel. (05) 696 5011, 696 5012

GRAMAR

Obala 114, Lucija
Tel.: 05 6 770-328
Telefaks: 05 6 770-329

PODJETJE ZA GRADBENE STORITVE,
INŽENIRING IN TRGOVINO

Sašo Šraml 3. podžupan Občine Piran

Občinski svet Občine Piran je na svoji 18. redni seji, 14. 12. 2000, imenoval svetnika Saša Šramla (LDS) za podžupana Občine Piran. Za razliko od dveh podžupanov Uga Fonda in Draga Žerjala bo funkcijo podžupana do izteka mandata v letu 2002 opravljal profesionalno.

OBČINA PIRAN
COMUNE DI PIRANO

*Vsem občankam in občanom Občine Piran
voščim vesel božič in srečno novo leto 2001
Auguro ai cittadini del Comune di Pirano
un Buon Natale e un Felice Anno Nuovo*

*Županja - Il Sindaco
Vojka Štular, prof.*

Quicklab *SREČNO 2001* Foto color laboratory

Obala 7, Bernardin, 6320 Portorož - Tel.: +386 05 674-0880

IZDELAVA FOTOGRAFIJ V ENI URI - RAZVIJANJE DIAPOZITIVOV -
IZDELAVA FOTOGRAFIJ IZ DIAPOZITIVOV - PRODAJA FOTOMATERIALA IN OPREME



Gina Prinčič s.p.
Obala 114 Lucija, Portorož

RAZPRODAJA ŽENSKE IN MOŠKE OBUTVE

VALLEVERDE

STONEISLAND
ABSOLUTE COMFORT

do 30%



od 11.12.2000
do 28.2.2001



zaradi selitve trgovine

Vesele praznike in srečno novo leto 2001

Dodatno pokojninsko zavarovanje



Sklad

obrnikov in podjetnikov

Zastopnik: Joško Joras
Sečovlje št. 1
6333 Sečovlje
GSM 041/ 626 338
Tel. Sklada: 677 32 66

Vsem obrtnikom in podjetnikom
želim vesele božične
paznike in srečno ter
uspešno Novo leto 2001



marina
portorož
portorose

Marina Portorož d.d.

je sodobno pristanišče
za jahte s tehničnim
servisom in bogato
turistično ponudbo
Tel.: 05 6761 100, 6761 200
Fax: 05 6761 510



Vsem občanom, delničarjem,
gostom in poslovnim
partnerjem želimo



VESEL BOŽIČ IN



SREČNO NOVO LETO



2001

V sodelovanju z Evropsko banko za obnovo in razvoj (EBRD) in Phare Programom Evropske unije je Banka Koper pripravila ugodno ponudbo kreditov za proizvodno in storitveno dejavnost. Ponudba kreditov je namenjena za financiranje dejavnosti malih in srednje velikih podjetij ter samostojnih podjetnikov.



Phare Program



European Bank
for Reconstruction and Development

PONUDBA KREDITOV

Značilnosti kredita:

- investicijski krediti in krediti za financiranje obratnih sredstev
- višina kredita je omejena na 125.000 evrov
- možnost koriščenja kredita v evrih ali v tolarjih (valutna klavzula)
- obrestna mera za kratkoročne kredite EURIBOR + 2,3 %
- obrestna mera za dolgoročne kredite EURIBOR + 2,5 %
- odplačilna doba do 5 let
- komitentom, ki bodo redno vračali kredit, bo banka obrestno mero znižala

S sprejemanjem vlog za kredit pričenjamo v vseh enotah banke v mesecu decembru.

Za vse informacije se lahko obrnete v najbližjo enoto Banke Koper.

DROGA

Droga Portorož, Živilska industrija d.d.,
Obala 27, 6320 Portorož

Leto, ki prihaja, je tudi za nas v
Drogi Portorož, polno preizkušenj in novih izzivov.

Vsem občankam in občanom, kupcem,
poslovnim partnerjem in delničarjem
se zahvaljujemo za uspešno sodelovanje in
zaupanje v letošnjem letu in želimo

SREČNO 2001

Droga Portorož

Piransko politiko so zblížale volitve

Občinska organizacija ZLSD in LDS Piran sta podpisali koalicijski sporazum

Nagrada koalicijskemu partnerju: profesionalno podžupansko mesto?



Predsednici OO Združene liste socialnih demokratov Piran Vojka Štular in OO Liberalne demokracije Piran dr. Milena Oblak Juh sta v sredo (6. 12.) v Piranu slovesno podpisali koalicijski sporazum o sodelovanju v Občinskem svetu Občine Piran. Poleg dveh neprofesionalnih podžupanov naj bi Občina Piran imele še tretjega - vendar profesionalnega. To mesto naj bi glede na že podan predlog zasedel svetnik in član Liberalne demokracije Sašo Šraml, ki je trenutno zaposlen v Casinoju Portorož, seveda, če

se bo za to vabljivo mesto odločil in če bo dobil dovolj podpore. Piranska LDS se z imenovanjem Šramla, ki v Casinoju menda nima pravega dela, vrača v občinske strukture z velikimi koraki. Onim, ki jim to ni všeč pa ne preostane nič drugega kot da malce stisnejo zobe in sledijo Odrešenikovemu nauku; ljubi svoje sovražnike. O predlogu županje odloča Občinski svet Piran na svoji 18. redni seji, 14. decembra. Občina Piran ima lahko po statutu tri podžupane, vprašanje pa je, če jih sedaj zares toliko potrebuje?

LDS in ZLSD Piran sta v koalicijski sporazum o sodelovanju med poglavitne cilje zapisali strpnost in več povezovanja v Občini Piran, kot pogoj za dolgoročni trajnostni razvoj občine, pospešena vzpostavitev strategije izgradnje socialnih in neprofitnih stanovanj, skrb za uravnoteženi razvoj občine, rešitev problematike dolgov Občine Piran Splošni bolnišnišnici Izola, ureditev starega hotela Palace, odstranitev srednjevalovnega oddajnika RTV na

Belem križu, celostna ureditev Fiese, sprejetje odloka za izgradnjo Lagune Bernardin, sanacijski načrt za staro mesto Piran itd. Med poglavitne kadrovske premike sodi imenovanje profesionalnega podžupana iz vrst svetniške skupine OO LDS Piran.

Združena lista socialnih demokratov Piran (ZLSD) in Liberalna demokracija Piran (LDS) nista nikoli z gledno sodelovali, kajšele, da bi podpisali kakšen pameten koalicijski dogovor. V za nekatere nerazumnih zahtevah LDS je prišlo celo tako daleč, da so svetniki LDS Piran letos poleti celo bojkotirali seje Občinskega sveta Piran. Sedaj pa naenkrat velik preobrat. Pa ne zato, ker bi se v Piranu imeli tako radi. Kaže, da v Piranu razpada prvotni koalicijski dogovor svetnikov in ZLSD verjetno ne bi imela več večine, županja pa ne svojega miru, ki ga sedaj, ko mora občina zaradi izgubljene tožbe s Splošno bolnišnico Izola v štirih letih plačati skoraj 750 milijonov SIT, zelo potrebuje. Sicer pa se je velik preobrat zgodil tudi na vrhu, saj je ZLSD postala vladna stranka in prva koalicijska partnerica LDS. V piranski občini je na nedavnih državnoborskih volitvah kandidiral tudi član LDS dr. Dimitrij Rupel - in gladko zmagal, česar pa županji Vojki Štular, ki je kandidirala za poslanko iz vrst ZLSD, ni uspelo.

OPTIKA VENTURA OTTICA

Obala 112, Lucija, Portorož, tel./fax: 05 6772 005



Odprto



9.00 - 12.00 16.00 - 19.00
Sobota 9.00 -12.00

Da bo vaš svet lepšega videza v novem letu, bomo poskrbeli tudi v Optiki Ventura. Veselimo se vašega obiska.

Vsem občankam in občanom ter našim strankam želimo vesele božične praznike ter srečno in uspešno novo leto 2001

Optika Ventura Lucija

MORJE
RADIO 93.4 MHz

MALI OGLASI

PRODAJA MODNIH OBLAČIL
Moderato Cantabile

Obala 4c Bernardin
6320 Portorož
Tel. 05 6746 433



Morova 25c
6310 Izola
Tel.: 05 640 1230

gotovinski
popust

20%
novoletni

Vsem našim strankam, prijateljem in poslovnim partnerjem voščimo vesel Božič in srečno Novo leto 2001

V Moderato Cantabile smo bogato založeni za zimo in za svečane priložnosti

Nudimo pester izbor ženske konfekcije slovenskih proizvajalcev MURA, LEONA, LABOD-ELLA VIVALDI in na Bernardinu tudi izdelke priznanih firm Basler in Delmod.

DeSUS Piran obdaril tri osnovne šole

Občinska organizacija DeSUS Piran je v začetku decembra letos prispevala Osnovnim šolam Cirila Kosmača Piran, Vincenzo De Castro Piran in OŠ Lucija, vsaki 15.000 tolarjev denarne pomoči za šole v naravi. Denar je namenjen manj premožnim učencem, ki si šole v naravi ne morejo privoščiti. Denarna pomoč so izročili šolam v začetku decembra in je hkrati tudi lepo novoletno darilo.

Problemska konferenca o solinah
V torek, 9. januarja 2001 ob 11.00 uri
Seča 115

Krajinski park v navzkrižju nedogovorjenega

Kdo bo prevzel odgovornost, če bomo na 650 hektarih nekoč obdelanih površin čez pet ali več let imeli novi Škocjanski zatok ali nepregledno mokrišče? Kako razvozlati začarani trikotnik "pogajanj in dogovarjanj" med Drogo Portorož, Občino Piran in novo lastnico - državo. Kaj je predlagala strokovna komisija in končno, koga zares še zanimajo soline? Slovenija je podpisnica Ramsarske konvencije o mokriščih mednarodnega pomena. Kaj je gospodarski del in kaj negospodarski? Na ta in podobna vprašanja bomo poskušali najti odgovor na problemski konferenci o nadaljnji usodi Krajinskega parka Sečoveljske soline v torek, 9. januarja v na sedežu družbe Soline pridelava soli d.o.o., Seča 115. Vabljeni!

Si je država lastništvo nad sečoveljskimi in strunjanskimi solinami zares najprej predstavljala tako, da bi iz vsega tega (z oddajanjem kocesije) nekaj iztržila, namesto investirala in ali je šele sedaj spoznala realnost stanja? Kaj pa Droga Portorož, ki kot poslovni subjekt venomer nekaj vlaga in hkrati tudi grozi z umikom?

Ministrstvo za okolje in prostor je imenovalo lokalno skupino, recimo temu projektni svet, njen vodja dr. Gordana Beltram, ki je s pomočjo 9-članske ekipe strokovnjakov, med njimi dr. Lovrenc Lipej, izdelal zajetno gradivo - študijo priložnosti - nadaljnega razvoja in izkoriščanja solinskega območja. In kaj ponuja zajetna študija? Pleg solinarstva marikulturo in turizem, morda še stranski vhod v soline. Toda nikjer resnega vlagatelja. No, nekaj jih vendarle je. Sicer pa, kdo bi vlagal in neznano, prepovedano. Drogina hčerinska družba, ki ima od septembra 2000 dalje v rokah le odločbo o skrbništvu (ne pa koncesijske pogodbe) bo ob vseh lepih pravljicah o pomembnosti zaščitene narave in pri pet tisoč tonah pridelane soli, spet pridelala izgubo. Sicer ne veliko (15 milijonov SIT) pa vendarle dovolj, da ne morejo naprej. Tudi sicer nekoliko užaljena lokalna skupnost bi morala bolj pritisniti na državo.

Franc Krajnc

Rogla, Zreče in Terme

Oddam vikend in nove apartmaje, ugodno.
Tel.: 035 760 332
Gsm: 041/218 237

Celovito urejanje okolice, vrtov, zelenic, žive meje, grmovnic, barvanje ograj, žlebov in drugo. Naročila tel. 041-789-413

Celovito urejanje in vzdrževanje okolice, vrtov, zelenic, žive meje, grmovnic, barvanje ograj, žlebov in drugo. Informacije in naročila na telefon 066 - 527 - 828 od 08,00 do 12,00 in od 14,00 do 18,00 ure

Podjetje za proizvodnjo in prodajo tesnil išče zastopnika na področju Primorske.
Tel.: (062) 782 136

Iščem finančne vlagatelje - posojilo - v donosni posel. Resne ponudbe na tel. št. 031/ 823 - 187 in 02/ 829 - 0- 488.

Vedeževalka Luca vam odgovori na vsa vprašanja s pomočjo kart in intuicije. Zaupajte vprašanje in odgovor dobite po pošti. Eno vprašanje je 1.000,00 SIT + poštnina. S-MC d.o.o., p.p. 1, 2319 Poljčane

Zeliščar Rizvič
Moč narave - Škrlati balzam
Za gastritis, atrozo, vensko trombozo, osteoporozo, prostato in hemeroide.
Kapljice, krema, čaji.
NON STOP
Tel.: 041/886 345

MODRI
modri oglasnik primorske

Nova oglaševalska revija



Poslovalnica TPC Lucija,
tel./fax: 05 6773 296

Poslovalnica Koper, Pristaniška 2,
tel.:05 6278 600, fax: 05 6276 788

* IZDELAVA BARVNIH FOTOGRAFIJ PO NAPREDNEM APS SISTEMU
* ZASTOPSTVO IN PRODAJA ROČNIH UR BREIL

Vesele božične praznike in srečno 2001

Neodvisni nestrankski časnik za območje Slovenske obale in zamejstva

primorski utrip

Ustanovitelj in izdajatelj:
informa

Glavni in odgovorni urednik: Franc Krajnc
Naslov uredništva in oglašnega oddelka:
Primorski utrip, Obala 125 Lucija, 6320 Portorož,
Tel./Fax: 05 677 0185, tel.: 05 6777 140,
E - pošta: informa.portoroz@siol.net
Naročnine, oglasno trženje in
Media Service - Tiskovna agencija:
Obala 125, Lucija
Tel. & fax: 05 6677 0185, GSM 041/697-725

Tehnično urejanje: Informa Portorož
Tisk: Tiskarna VEK Koper
List izhaja sredi meseca, cena za izvod je 120 SIT

Na podlagi zakona o davku na dodano vrednost (Ur. list RS št. 89/98) sodi časopis med proizvode, za katere se obračunava davek na dodano vrednost (DDV) po stopnji 8 %.

gospodarstvo in finance

Avtocesta vse bližje morju

Z izgradnjo 4,8 kilometrskega avtocestnega odseka Kozina - Klanec se je avtocesta približala vsega na 16 km do Kopra.

Minister za promet in z zveze Anton Bergauer je v petek, 24. novembra 2000 prerezal trak in tako slovesno odprl 5-kilometrski avtocestni odsek Kozina - Klanec s čimer se je tudi dejansko avtocesta približala že na 16 kilometrov do Kopra. Po besedah ministra Bergauerja naj bi do konca leta 2003 oziroma začetka leta 2004 bilo zgrajenih še manjkajočih 16 kilometrov. Poleg 4,8 km dolgega odseka Kozina - Klanec so zgradili tudi 1,3 kilometrski razcep Razdrto. Skupna naložba omenjenega odseka in razcepa znaša okrog 16,2 milijarde tolarjev. Sedaj bodo odstranili cestninsko postajo na Razdrtem, funkcijo glavne izstopne postaje pa bo prevzela 12-stezna cestninska postaja Videž Kozina. Večji gradbeniški in finančni zalogaj za DARS na Primorskem predstavljata viadukt Črni kal in predor pri Dekanih.

Sindikati o tržaško-koprski pristaniški navezi

Za železniško povezavo med Trstom in Koprrom

Na pobudo Medregijskega sindikalnega sveta Furlanija Julijska krajina in Slovenija so se 7. decembra v Trstu srečali predstavniki sindikatov transportnih delavcev sindikalnih organizacij CGIL, CISL in UIL, sindikata Luke Trst in predstavniki sindikatov Luke Koper - Sindikat luških dejavnosti Slovenije/ KS 90 in Sindikat pristaniških delavcev Slovenije/ KS 90 ter Neodvisnost KNSS.

Osrednja tema pogovorov je bila odločitev, da bo sedmi pomol v tržaškem pristanišču upravljala slovensko-italijanska naveza oziroma tržaško-koprski pristaniška naveza pod vodstvom Luke Koper, Luke Trst in Luke Monfalcone.

Delegaciji, vodeni s strani Roberta Treua in Jadrana Čalije sta pozitivno ocenili odločitev tržaške pristaniške oblasti o dodelitvi sedmega pomola v upravljanje Luke Koper. Menita, da prav ta odločitev predstavlja začetek v procesu združevanja pristanišč, ki bo primerno prispevalo k dvigu konkurenčnosti in nadaljnjemu razvoju prometa v severnem Jadranu. Sindikati ob tem vidijo tudi možnost čimprejšnje realizacije infrastrukturnih projektov kot so na primer izgradnja železniške proge Trst-Koper in petega koridorja. Sindikalni udeleženci so se med drugim dogovorili, da bodo sestavili mešano delovno skupino, ki bo skrbelo za krepitev sindikalne solidarnosti in poglobljanja odnosov med sindikati transporta in sindikati luških delavcev. Delovna skupina bo pregledala tudi delovne pogodbe. Ocenjujejo, da se bo zaposlovanje v obeh pristaniščih zaradi te gospodarske naveze v prihodnje še povečalo.

Na slovenski obali pijemo dobro, a drago vodo

Javno podjetje Rižanski vodovod je prisiljeno najeti nove kredite

Rižanski vodovod Koper je zaprosil vse tri obalne lokalne skupnosti za soglasje k najemu dolgoročnega posojila v višini 817,5 milijona SIT pri EKO skladu, da bi tako lahko redno odplačeval že dobljeno posojilo pri Mednarodni banki za obnovo in razvoj.

Podrobnosti o tem je na seji Občinskega sveta Mestne občine Koper (30. 11.) obrazložil direktor Rižanskega vodovoda d.o.o. Koper, Viktor Lozej. Dejal je, da je bilo posojilo 32 milijonov USA dolarjev pri Mednarodni banki za obnovo in razvoj, ki so ga morali začeti vračati leta 1994, draga šola, vendar takrat drugače ni šlo. Večmesečna poletna suša leta 1987 in drugi dejavniki (dotrajanost in nezmogljivost vodovodnega sistema, okvare na glavnih napravah, visoka izguba vode v vodovodnih ceveh, nizka cena vode, želja po zagotovitvi lastnih virov - pitno vodo namreč dobivamo tudi iz hrvaških Gradol) je privedla do zloma vodovodne oskrbe na slovenski Obali. Več stanovanjskih stolpčev na Markovcu je takrat kar nekaj dni ostalo brez vode, zaradi izmeničnega polnjenja in praznjenja posameznih delov vodovodnega omrežja pa je zlasti v starih mestnih jedrih Kopra, Izole in Pirana, grozila nevarnost vdora kanalizacijskih odplak in s tem okužba vodovodnega omrežja.

Zato je uprava Rižanskega vodovoda v sodelovanju z organi lokalne skupnosti pripravila Program investicij v vodooskrbo Obale in zavarovanje vodnega vira Rižana. Tedanji Republiški sekretariat za finance je pripravil predlog za najem posojila pri Mednarodni banki za obnovo in razvoj (IBRD), kar je potrdil tudi tedanji Izvršni svet SRS. Financiranje je bilo izvedeno v razmerju: 30 % republiška sredstva, 40 % Rižanski vodovod in 30 % mednarodni kredit. Kredit je bilo treba začeti vračati leta 1994 z dobo vračanja 10 let (do leta 2004). Poletna anuiteta znaša 1,6 milijona USA dolarjev. Obrestna mera sicer ni bila tako visoka (7,75 %) a kaj, ko je v teh letih zelo naraščala vrednost dolarja. Drugo je vprašanje, ali so bila ta sredstva porabljena smotno. Zgrajen je bil nov magistralni vodovodni sistem za dolgoročno oskrbo z vodo in požarno varnost. Vse bistvene naprave tega sistema (900 km omrežja in prek 200 objektov) so centralno vodene in

pod stalno kontrolo. Z novo čistilno napravo v Rižani, ki deluje s tehnologijo ultrafiltracije, je dosežena visoka kakovost in zdravstvena neoporečnost pitne vode. S povezavo vodooskrbnih sistemov obale in Krasa z magistralnim cevovodom Rižana - Rodik (17 km), je obala pridobila 130 l vode na sekundo iz Klaričev, kar pomeni tudi večjo varnost v primeru onesnaženja reke Rižane. Med najpomembnejše rezultate izvedenega programa štejejo tudi bistveno zmanjšanje izgub vode in sicer za blizu 3 milijone litrov letno.

Kar 75 % prihodka za odplačilo letne anuiteet

Direktor Rižanskega vodovoda Viktor Lozej je dejal, da se je letos prvič zgodilo, da bi moral Rižanski vodovod kar 75 % celotnega prihodka od prodaje vode nameniti za vračilo letne anuiteete mednarodnega kredita. Tega pa podjetje seveda ne zmore in bi nastopila izguba, je dejal Viktor Lozej.

Z novim posojilom bodo odplačali staro

Z najetjem 817,5 milijona slovenskih tolarjev posojila pri EKO skladu in njegovo namensko porabo bo, kot so povedali na seji občinskega sveta v Kopru, dosežen ekonomski učinek, predvsem zaradi nižjih obresti in vračila v tolarjih. Posojilo bo treba vrniti v 15 letih z obrestno mero 2,1 % in temeljno obrestno mero z moratorijem odplačila glavnice dve leti. Posojilo bo zavarovano z bančno garancijo ali hipoteko. Analiza stanja in programa ukrepov za izboljšanje plačilne in investicijske sposobnosti Rižanskega vodovoda je namreč pokazala nujnost čimprejšnjega reprogramiranja posojila IRBD, zato tudi omenjeni predlog o najetu novega ugodnejšega posojila. Soglasje k najetu posojila sta dala že občinska sveta v Izoli in Kopru, pričakujejo pa tudi soglasje občinskega sveta Piran.

Luka Koper je prevzela upravljanje sedmega pomola v Trstu

Koliko bodo izgubile Slovenske železnice?

Luka Koper bo 1. februarja 2001, skupaj s poslovnimi partnerji, (verjetno z nizozemsko družbo ECT) prevzela upravljanje sedmega kontejnerskega pomola v tržaškem pristanišču. V ta namen bodo ustanovili kapitalsko družbo za upravljanje in kot je znano bo Luka Koper obvladovala 40-odstotni delež, skupina Parisi 30-odstotnega, družba v kateri so združeni pristaniški delavci pa 4-odstotni delež. Preostalo, 6-odstotni delež bodo ponudili drugim zainteresiranim partnerjem v Italiji. Sedmi pomol omogoča pretovor 500 tisoč zabojnikov letno. Nizozemska družba ECT te številke niti zdaleč ni dosegla. Tudi sicer s pomolom ni imela poslovne sreče. Luka Koper pa obljublja rentabilnostno računico. Odločitev tržaškega Pristaniškega odbora je nedvomno veliko priznanje za Luko Koper. Karkoli že napoveduje predsednik uprave Luke Koper Bruno Korelič, je sedaj že povsem jasno, da se bo velik del prometa kontejnerskega prometa iz Kopra selil v Trst, od tam pa verjetno naprej prek Italije po železnici v severno evropske dežele, čeprav je tudi res, da je izbira pristanišč v rokah ladjarjev. Ostaja tudi odprto vprašanje koliko prevozov bodo izgubile Slovenske železnice in ali bo potem sploh še potrebno graditi 2. železniški tir?

Še en uspešno dokončan projekt razvoja industrijske cone v Izoli

Nova hladilnica za 750 ton rib in drugih živil

Izolska županija Breda Pečan je v petek (17. 11.) popoldne v industrijski coni Livade svečano predala namenu novo hladilnico podjetja Delmar, sedaj pa že piše pozdravni nagovor za januarsko otvoritev nove tovarne Droge Portorož.

Naložba v novo hladilnico s poslovnimi prostori je vredna prek 680 milijonov slovenskih tolarjev. Pri gradnji in tehnični opremitvi nove hladilnice v skupni izmeri nekaj več kot dva tisoč kvadratnih metrov (neupoštevač prisarniških prostorov in dvorišča) so upoštevali vse sodobne standarde tako, da nova hladilnica v celoti ustreza tudi najstrožjim zahtevam Evropske unije. Celoten projekt je plod domačega znanja. Po načrtih arhitekta Borisa Zulianija je hladilnico gradil koprski Stavbenik, hladilna tehnologija pa je prišla iz podjetja Eho iz Laškega. Objekt je zasnovan tako, da ga bo kasneje mogoče še nadgraditi. Sama hladilnica je sestavljena iz dveh delov z nominalno zmogljivostjo 750 ton. In čemu je namenjena? Shranjevanju sveže in zmrznjene ribe, ter ostalemu zmrznjenemu blagu oziroma živilom. Hladilni del namenjen ribam bo Delmar skoraj v celoti izkoriščal za lastne potrebe, velik del kapacitet pa bodo lahko dali v najem, saj bodo z novo hladilnico podvojili zmogljivosti stare, ki so jo zgradili že pred 40 leti. Izolski Delmar, ki se je pred kratkim

statusno preoblikoval iz delniške družbe v družbo z omejeno obvezo, bo verjetno združil kapital s podobnim izolskim podjetjem Frigomar. Ribe predvsem uvažajo, kupujejo pa jih tudi od izolskega ribiškega podjetja Riba. Letno prodajo okrog 2000 ton rib, predvsem ribarnicam (največji odkup je v Ljubljani in na Obali), trgovskim in gostinskim podjetjem. Okrog 30 % prodajo sveže ribe in 70 zamrznjene. Na domačem trgu prodajo 90% rib, na tujem pa le 10 %. Seveda gre za uradno prodajo. Veliko morskih rib prodajo zasebni ribiči kupcem kar neposredno z barke, takoj ko se vrnejo z nočnega ali zgodnjega jutranjega ribilova. Očino še vedno največ rib pojedjo Ljubljančani, a še vedno premalo, da bi se lahko Slovenija - država, ki ima svoje morje, uvrstila med države z večjo porabo rib na prebivalca. Lani je Delmar posloval z minimalnim dobičkom, letos pa pričakujejo celo minimalno izgubo. V izolski industrijski coni bodo, sodeč po načrtu, že januarja prihodnje leto svečano prerezali trak in predali namenu eno največjih industrijskih naložb v Sloveniji - novo tovarno Droge Portorož.

Nagrade za strokovne dosežke ob deseti obletnici PRSS

Lilijana Ivanek Pečar je prejela nagrado za učinkovito izmenjavo mednarodnih in domačih znanj ter za njen prispevek k uspešnosti konferenc



Ob deseti obletnici Slovenskega društva za odnose z javnostmi so v društvu podelili pet različnih nagrad za dosežke na področju odnosov z javnostmi in sicer:

Nagrado za najbolj prepoznavno družbeno odgovorno podjetje je prejela družba MOBITELE za svojo akcijo Kam so šli...

Brane Gruban, ABC, prvi slovenski govorec na mednarodni konferenci IABC. Nagrado za učinkovito izmenjavo mednarodnih in domačih znanj pa je prejela Lilijana Ivanek Pečar. Lilijana Ivanek Pečar je večletna predsednica organizacijskega odbora nacionalne konference o odnosih z javnostmi Slovenskega društva za odnose z javnostmi. Njene strokovne in organizacijske sposobnosti so ključnega pomena za neprestano rast kakovosti letnih konferenc. Na štirih konferencah se je vrstila vrsta uglednih mednarodnih in

komunikacijski management ter Donatorski program Tobacne Ljubljana. Nagrado za največji doprinos k razvoju stroke odnosov z javnostmi na teoretskem in praktičnem področju v Sloveniji je prejel dr. Dejan Verčič.

Nagrada za vzpostavljane slovenskih strokovnih organizacij in njihovo mednarodno uveljavitev je prejel



Na sliki: Nagrajenci PRSS

domačih predavateljev. Pečarjeva je s svojim delom omogočila vzpostaviti prostor strokovne izmenjave in prijetnega medosebnega druženja in s tem nedvomno prispevala k uspešnosti konferenc.

Prvič tudi nagrada Primus Sredi novembra letos je Slovensko

društvo za odnose z javnostmi v sodelovanju z GZS, Združenjem Manager in Združenjem za management Consultig, ob svoji 10. obletnici prvič podelilo nagrado Primus. Letošnji nagrajenec je Anton Kranjc, direktor javnega podjetja Vodovod - Kanalizacija iz Ljubljane.

gospodarstvo in politika

Droga Portorož Selitev v Izolo bo ferbruarja 2001

Gradnja ene izmed največjih industrijskih naložb v Sloveniji, vredne 4,5 milijarde tolarjev, je v zaključni fazi. Droga Portorož se bo z obstoječih lokacij v piranski občini (izjema so skladišče soli in soline) takorekoč v celoti preselila v novo tovarno v industrijski coni v Izoli. Od 1. 1. 2001 3-članska uprava.



Veseli dogodek v Izoli

Prek razpisa predanih prvih 22 neprofitnih stanovanj

V Livadah so ob zaključku izgradnje prvega stolpiča s 30 neprofitnimi stanovanji prek razpisa predali 22 stanovanj, 6 stanovanj je prevzelo Ministrstvo za notranje zadeve, 2 stanovanji pa sta službeni. Županja Občine Izola Breda Pečan je v sredo (6. 12.) simbolično izročila ključne prvi mladi družini.



Na sliki: Županja Občine Izola Breda Pečan predaje ključne neprofitnega stanovanja prvi mladi družini

Občina Izola je ustanovila Stanovanjski sklad z namenom izgradnje neprofitnih stanovanj. Za ta namen je prenesla brezplačno v last in posest sklada gradbeno zemljišče v Livadah. Konec junija letos je bila pridobljena vsa dokumentacija, skupaj s pravnomočnim gradbenim dovoljenjem in oddana Stanovanjskemu skladu Republike Slovenije, ki je Občini Izola odobril posojilo v višini 72,3 milijona tolarjev, z dobo vračanja 25 let in realno letno obrestno mero 2,74%.

Izvajalec GIP Stavbenik Koper je začel prvi stolpič graditi 6. 12. 1999, tehnični pregled stolpiča pa je bil opravljen 28.9. 2000.

V Izoli gre za izgradnjo prvega od treh predvidenih stanovanjskih stolpičev neprofitnih stanovanj. Prvega so predali namenu letos, drugi s 30 stanovanjskimi enotami naj bi bil najemnikom predan konec leta 2003, tretji pa konec leta 2006. Stroški izgradnje prvega stolpiča, neupoštevajoč komunalne infrastrukture in zemljišča, kar je brezplačno od Občine Izola pridobil Stanovanjski sklad, znašajo 281,8 milijona tolarjev. Potrebna sredstva za gradnjo so bila pridobljena iz proračuna Občine Izola v višini 129,935 milijona SIT, 77,6 milijona SIT je prispevalo Ministrstvo za notranje zadeve, 72,3 milijona SIT pa je dobil izolski Sklad od Republiškega stanovanjskega sklada.

Delno se je investicija pokrila tudi z lastno udeležbo najemnikov.

Prek razpisa je bilo predanih 22 stanovanj različnih izmer, 6 stanovanj je prevzelo Ministrstvo za notranje zadeve, 2 stanovanji pa sta službeni. Med 22 stanovanji je bilo eno enosobno stanovanje dodeljeno invalidni osebi. Novi najemniki so predvsem mladi (družine), zaposleni v Izoli, ki so sposobni plačevati neprofitno najemnino. V dodeljena stanovanja se bodo vselili najkasneje do koca leta 2000, odvisno od plačila lastne udeležbe oziroma sklenitve najemne pogodbe.

Breda Krajnc

Letališče z izgubo

Javno letališko podjetje Aerodrom Portorož, ki je v lasti Občine Piran posluje z izgubo že od same ustanovitve. Do današnjega datuma se je tekoča izguba, skupaj z izgubo iz preteklih let in revalorizacijo, povzpela že na 76,2 milijona tolarjev. Letošnja izguba bo predvidoma znašala 5,7 milijona SIT. Kot je zapisal predsednik Nadzornega sveta letališča Janez De Reggi v informaciji za Občinski svet Piran, so vsi poskusi, da bi se v reševanje letališča vključilo turistično gospodarstvo Portoroža in Pirana ter širše okolice, zaman. Postavlja se vprašanje ali je smiselno ob taki informaciji, da občina v nedogled vzdržuje to česar pravzaprav ne potrebuje.

To je najnovejša informacija, ki jo je novinarjem na tradicionalnem novoletnem sprejemu za predstavnike medijev (na sliki) v Rotondi Grand hotela Palace v Portorožu (5. 12.) sporočil predsednik uprave Droge Portorož d.d. Matjaž Čačovič. Dejal je, da bo živilska industrija Droga Portorož po preselitvi v novo tovarno funkcionalno in programsko zaokrožena celota, saj bodo na enem mestu veliko lažje uresničevali proizvodni proces, kot je to primer sedaj v piranski občini, v kateri žal niso našli primerne lokacije za postavitev nove tovarne. Ali je zato kriva ležernost piranske občinske uprave ali je vmes kaj drugega je težko trditi. Vsekakor pa je res, da bo občina Piran z odhodom Droge revnejša.

Selitev Droge Portorož v Izolo je bila napovedana že za januar prihodnje leto, vendar je prišlo do rahle zamude pri delih v upravnem delu zgradbe. Trenutno že selijo prazarno kave iz Seče. Na novi lokaciji v izmeri 41.254 m² je zgrajenih več objektov. V centralnem delu lokacije je zasnovan sklop proizvodnih objektov, kjer so nameščene najmodernejše proizvodne linije za kavo, v drugem delu je visokoregalno avtomatizirano skladišče, v sklopu proizvodnih objektov pa so zgradili tudi poslovno oziroma upravno stavbo. Generalni izvajalec gradbeno-obrtniških del je podjetje Slovenija ceste tehnika.

Naslednja zanimiva informacija, ki jo je novinarjem posredoval Matjaž Čačovič je, da bo v Drogi Portorož d.d. od 1. 1. 2001 3-članska uprava. Nadzorni svet Droge je namreč v upravo imenoval še dva notranja člana.

Matjaž Čačovič je ocenil tudi Drogino poslovno leto 2000. "Na prvi pogled je enako kot lani. Nekaj smo prihranili pri stroških nabave surovin in z notranjo racionalizacijo poslovanja tako, da bo končni rezultat za 10 do 15 % boljši". Povezana podjetja v tujini bodo končala poslovno leto pozitivno, problem pa ostaja s Solinami d.o.o.. Ta hčerinska firma v 100-odstotni lasti Droge bo namreč tudi letos zabeležila izgubo. Ker ni snega, sol za ceste ostaja neprodana v skladiščih, so dejali.

Droga postaja tudi ena pomembnejših izvoznic na bivši jugoslovanski trg kamor proda že okrog 30 % proizvodnje, do leta 2005 pa naj bi se celotna realizacija izvoza povzpela na 40 %. Nadzorni svet Droge Portorož bo že 22. decembra obravnaval in verjetno tudi sprejel poslovni načrt družbe za leto 2001.

Poslovna sekretarka Lilijana Ivanek Pečar in predsednik uprave Droge Matjaž Čačovič sta se na zaključku srečanja zahvalila novinarjem za korektno sodelovanje in pisanje v letu 2000.

Kako bo Občina Piran plačala dolg 750 milijonov tolarjev?

Občina Piran in javni zavod Splošna bolnišnica Izola bosta sklenili sporazum o načinu in rokih plačila obveznosti po pravnomočni sodbi Okrožnega sodišča v Kopru PG - 206/99 z dne 14. 9. 2000.

Občina in Bolnišnica ugotavljata, da na podlagi sodbe znaša dolg Občine Piran skupaj 749.460.350,00 SIT ter da vložena zahtevka (Občine in Republike Slovenije) za revizijo postopka ne zadržita izvršitve pravnomočne sodbe.

Če bo prišlo do sporazuma Splošna bolnišnica Izola ne bo zahtevala

izvršbe.

Občina Piran bo do 31. 12. 2000 bolnišnici plačala prvi obrok v znesku 150.062.260,00 SIT, razliko pa bo plačevala obročno do 31. decembra 2004 z dogovorjeno temeljno obrestno mero. V primeru, če bi Občina zamudila z dvema delnima plačili v tekočem letu, izgubi pravico do obročnega plačevanja. V primeru, da bi Občina Piran ali Republika Slovenija uspeli z vloženo revizijo (ali kako drugače) ta sporazum preneha veljati. Sporazum morata potrditi še Svet zavoda Splošne bolnišnice Izola in

Občinski svet Občine Piran. Slednji bo o predlogu sporazuma odločal na seji v četrtek 14. decembra 2000. Pred Občino Piran pa so žal še druge mnogo večje obveznosti iz preteklega obdobja. Kmalu naj bi bil razrešen tudi spor med SCT Ljubljana in Občino Piran glede nesojene gradnje v Fiesi. SCT naj bi vlagal sredstva v infrastrukturo za objekte, ki jih potem ni smel graditi. V sodnih spisih je zahtevk SCT s fantastično vsoto kar 28 milijonov nemških mark. Računajo na sporazumno rešitev teha problema.

Komunala Izola dosegla cilj: število kosovnih odpadkov je naposled začelo upadati

V izolskem komunalnem podjetju so zaključili jesensko akcijo zbiranje kosovnih odpadkov "Vsakemu kosu smo kos". Stanje na področju kosovnih odpadkov in divjih odlagališč se izboljšuje. Zbiranje rabljenega pohištva in opreme je bilo dobro sprejeto.

Izolska komunala je v oktobrski 21 - dnevni akciji odpeljala 208 zabojnikov kosovnih odpadkov. 17 zabojnikov je bilo polnih železa, 14-krat je bil z vejevjem in zelenjem napolnjen mobilni zabojnik, za 187 zabojnikov pa je bilo različnih kosovnih odpadkov. Po enoletnem visokem vzpenjanju odpeljanih količin, na pomlad so odpeljali 1600 kubičnih metrov, lani jeseni pa 14000, so se razmere tako naposled začele umirjati. K izboljšanju stanja so veliko pripomogli tudi občani sami s svojim osveščenim odnosom do okolja pa tudi simbolična cena (1000 sit) odvoza avtomobilske karoserije. Tudi Marino Domio, direktor javnega podjetja Komunala Izola je ob izteku akcije poudaril pomen akcije in tesnega sodelovanja z občani.

Pismo ministra

Sedaj že nekdanji minister ukinjenega ministrstva za malo gospodarstvo in turizem Janko Razgoršek nam je poslal pismo, ki ga objavljamo v celoti.

Spoštovani!

V četrtek, 30. novembra 2000, so pred poslanci v Državnem zboru RS zaprisegli novi ministri Vlade Republike Slovenije. S tem dejanjem mi je prenehala funkcija ministra za malo gospodarstvo in turizem, ki sem jo opravljal pretekla tri leta.

V času opravljanja funkcije ministra sem ravnal po svoji vesti in si po svojih najboljših močeh prizadeval delovati v dobrobit malega gospodarstva in turizma v Sloveniji, ki po mojem osebnem prepričanju ter po prepričanju mnogih gospodarstvenikov in politikov predstavlja najperspektivnejši veji gospodarstva. Moja dejanja so bila vselej dobronamerna, toda zavedam se, da sem pri svojem delu morda storil tudi kakšno napako; saj tudi ljudska modrost pravi, da "kdor dela, greši".

S prijetnimi občutki zapuščam Ministrstvo za malo gospodarstvo in turizem, saj vem, da sem, kljub nekaterim neuresničnim ciljem, storil vse, kar je bilo v moji moči za uspešnejši razvoj malega gospodarstva in turizma v Sloveniji. Mnoge projekte sem skupaj s svojo strokovno ekipo pričel razvijati, pripravili smo številne razvojne perspektive in položili temelje za njihovo uspešno uresničevanje.

Iskreno upam, da bo tudi prihodnja vlada malemu gospodarstvu in turizmu posvečala zasluženo pozornost in nadaljevala z zastavljenimi smernicami na tem področju. Svoje delo pa bo lahko uspešno opravljal le v tesnem sodelovanju z gospodarskimi subjekti.

Tudi v prihodnje se bom zavzemal za uspešen razvoj podjetništva in turizma v Sloveniji in vselej, tudi zasebno, deloval v interesu slovenskega gospodarstva.

V času opravljanja funkcije ministra za malo gospodarstvo in turizem sem spoznal številne prijetne in sposobne ljudi z jasno vizijo in ustvarjalnostjo. Vsem, ki ste me podpirali pri mojih zamislih, vsem, ki ste me dobronamerno usmerjali na ministrski poti, in vsem, ki ste bili moji konstruktivni in objektivni kritiki, Vam ob tej priložnosti izrekam iskreno zahvalo.

Janko Razgoršek

Turistični novinarji obiskali Kras

Člani sekcije Turističnih novinarjev Slovenije (TNS) so se pred nedavnim skoraj ves dan mudili na Krasu, kjer so si ogledali nekaj znamenitosti in se pogovarjali s tamkajšnjimi gospodarstveniki. Prevetriti članstvo.



Na sliki: Srečanje turističnih novinarjev z županom Urošem Slamičem, predstavniki MIP in KZ Vina Kras v Kobjeglavi

V Kobjeglavi, v znani Mipovi pršutarni so novinarje najprej pričakali komenski župan Uroš Slamič, direktor uprave MIP d.d. Jože Testen in direktor KZ Vina Kras Sežana, Vojan Škrk. Pogovora s strani novinarjev so se udeležili predsednik sekcije Turističnih novinarjev Slovenije Marjan Rztresen (Slovenske novice), Cveta Potočnik, Radio Slovenija, Duša Pregrad-Podbevšek (Dnevnik - Hopla), odgovorni urednik Primorskega utripa, Franc Krajnc, delovne večerje z novinarji pa se je udeležil tudi turistični novinar TV Slovenija, Drago Bule.

Mlado občino Komen je predstavil njen župan Uroš Slamič. Občina s 3700 prebivalci in 490 milijoni SIT letnega proračuna sodi med tako imenovane samozadostne občine, torej ne potrebuje dodatne pomoči države. Župan Uroš Slamič je novinarjem predstavil njihova prizadevanja tudi za razvoj turizma in dejal, da bodo v kratkem ustanovili kraško lokalno (medobčinsko) turistično organizacijo. Verjetno prvo takšne

nekoliko cenejši.

Občina Komen je po besedah Uroša Slamiča kandidirala tudi za projekt CRPOV (celostni razvoj podeželja in vasi), nekaj sredstev pa si obetajo tudi iz programa PHARE. Zanimivo je tudi to, da je Občini Komen uspelo zgraditi šolo v Štanjelu, vredno 350 milijonov SIT, ob proračunu komaj 300 milijonov SIT. Ali je Komen torej že razvita občina? Aluminij Komen, na primer, išče nove delavce. Še veliko bo treba storiti za razvoj turizma, večji obisk Štanjela, v razvoj katerega so že vložili znatna sredstva, ter za kraške vinske ceste, ki naj bi zaživele s polno ponudbo kraških dobrot. Kraško vino teran in pršut sta poleg kraških jam največji znamenitosti in zares gresta zelo dobro v promet. To pa žal še ni dovolj.

V Mipu izvozijo več kot petino na burji posušenih pršutov

Direktor uprave MIP Nova Gorica d.d. Jože Testen je turističnim novinarjem v grobem predstavil 50-

25 do 30 % pršutov izvozijo. V Kobjeglavi, kjer se trenutno suši okrog 3000 pršutov, jih mesečno prodajo okrog 1000.

Teran ima svoje muhe

Vino Teran je živa pijača, ki se spreminja in ima tudi svoje muhe, je dejal Vojan Škrk, direktor KZ Vina Kras Sežana, z.o.o., ko je predstavljal razvoj in dosežke kmetijske zadruge. Terana pridelajo od 40 do 50 vagonov. Problemov s prodajo tega zdravilnega vina z bogato mlečno kislino, nimajo. To vino je treba znati negovati, saj po določenem času začne spreminjati svoje značilnosti.

Grozote Soške fronte

Turistični novinarji so si ogledali tudi Grofovo jamo na pobočju Grmada blizu Brestovice, kjer so bili med prvo svetovno vojno avstrijski bojni položaji. Jama je leta 1917 in 1918 avstrijskim vojakom služila za zaklonišče med hudo bitko v I. svetovni vojni na Soški fronti. V jami še vedno lahko najdemo ostanke granat, čelade, cementa, opuščene izkope. Trpljenje vojakov, med katerimi je bilo tudi mnogo Slovencev, je bilo tako grozno, da so se nekateri mladi vojaki v dobrem letu hudih bojev in izjemnih nečloveških naporov, predvsem pa večnega strahu v pričakovanju odkod bo priletela granata, na fronti postarali kar za trideset let. Jama je novinarjem razkazal Jože Terčon iz Društva jamarjev Sežana - sekcija Komen. Na vrhu hriba v okolici jame so še vidni ostanki betonskih utrd, strateških jarkov in kavern. Obiski v jame so organizirani ob nedeljah ob 14.00 uri.

Štanjel še ni zaživel

Turistični novinarji so si nato ogledali še grad Štanjel, Špacapanovo galerijo, Ferrarijev vrt in (od zunaj) pisarno PHARE ter pravo kraško hišo. Okrog vrta dr. Ferrarija, ki ga je zasnoval znani kraški arhitekt Maks Fabiani, so se spletle tudi nekatere zgodbe. Na primer, o mostičku in otočku zvestobe. Če se na primer dekle ne boji stopiti prek majhnega mostička (na sliki) na še manjši otoček, bo fantu zvesto vse do poroke in še dlje. Morad se še danes splača tja peljati svoje dekle.

Štanjel je lep, žal še premalo obiskan, na določenih mestih opustel, nekatere hiše so zapuščene.

Skrbneje evidentirati članstvo v TNS

Člani sekcije Turističnih novinarjev Slovenije so se po napornem obisku vseh znamenitosti na Krasu sestali na delovni večerji v prostorih gostilne Špacapan v Komnu. Ocenili so delo lastne organizacije. Predsednik TNS Marjan Rztresen je dal pobudo, da bi ponovno prevetriti (evidentirali) članstvo, pridobili nove člane, ki v svojih medijskih hišah pišejo o turizmu. Menili so, da je treba posvetiti več pozornosti strokovnemu delu teh novinarjev in povečati sodelovanje s turističnim gospodarstvom. Turistični novinarji se bodo še bolj aktivno vključili v dogajanja na področju turizma, tudi s sklicevanjem okroglih miz, zlasti ko gre za ključna vprašanja razvoja, politike in zastoja turizma v določenem kraju. Prek svojih medijev bodo pravočasno seznanjali javnost o pozitivnih in negativnih trendih te nadvse obetavne dejavnosti v Sloveniji.

Turistična društva sodelujejo

Na petem posvetu turističnih društev iz slovenskih mest 16. novembra v Izoli, so posebno pozornost posvetili izmenjavi izkušenj, stališč in iskanju vloge TD v sodobni organiziranosti slovenskega turizma.



Posveta se je udeležilo 24 predstavnikov teh društvenih organizacij. Organizirali so ga Turistično društvo Izola in Turistična zveza Slovenije v sodelovanju z občino Izola ter Turistično zvezo slovenske Istre Koper v prostorih Srednje gostinske in turistične šole. Posveta sta se udeležila tudi dr. Marjan Rožič, predsednik TKS in izolska županja Breda Pečan, odprl pa ga je predsednik Turističnega društva Izola Alojz Pečan, ki je predstavil turistični utrip v občini Izola in delovanje izolskega Turističnega društva. Posvetovanje je vodilo delovno predsedstvo v sestavi: Mitja Logar, član izvršnega odbora turistične zveze Slovenije in predsednik Komisije za varstvo okolja pri TKS, Alojz Pečan, predsednik Turističnega društva Izola ter Ivan Bošnik, predsednik TD Slovenj gradec. Omenjeno društvo je bilo organizator posvetovanja lani.

Dr. Marjan Rožič, predsednik TKS je izpostavil kot posebna izhodišča štiri stvari. Posvetovanje na bi prispevalo k temu, da se pospeši kakovostni razvoj turizma v mestih in prispeva k obogatitvi turistične ponudbe v mestih. Na ta način bi lahko prispevali, da se v slovenskem turizmu bolj uveljavlja mestni ambient in sicer kot slovenska zanimivost v turistični ponudbi. Izkušnje drugih držav kažejo, da so lahko mesta zelo zanimiva žarišča turističnega razvoja. Druga značilnost je, da naj bi to posvetovanje s svojimi zaključki in izkušnjami spodbujalo turistično miselnost v mestih. Praksa namreč kaže, da je v nekaterih mestih turistična dejavnost premalo vpeta v vsa ostala dogajanja v mestu. Osnovno vprašanje je tudi, kako vzbuditi vzdušje med ljudmi v mestu, da bodo brez odpora podživljali turizem in tudi aktivno sodelovali. Značilnost tudi je, da iščemo nove pristope in možnosti organiziranega delovanja turističnih društev v mestu. Smo na pragu novega tisočletja in ob koncu leta, ko zaključujemo jubilej - 95 let delovanja Turistične zveze Slovenije. V Sloveniji smo se odločili, da bo leto 2001 in 2002 namenjeno naravnim vrednotam in kulturni dediščini v turizmu. Dr. Marjan Rožič je še poudaril, da je za delovanje turističnih društev v mestih najvažnejše, da si izmenjujejo izkušnje, da je čim manj splošnega pripovedovanja o tem, kako naj dela turistično društvo v mestu in da je čim več primerov kaj se v društvih praktično že dogaja. Na dosedanem posvetu so na tem področju omenili velik korak naprej. Sicer pa so udeleženci že na tem posvetovanju ugotovili, da so napravili precejšen korak naprej. S svojimi pogledi bodo obrnjeni predvsem naprej, da bi snovali nove načrte. Svetovna Turistična organizacija (WTO) že predvideva turistični razvoj do leta 2020. Ocenjujejo, da bi slovenski turizem naraščal po stopnji od 6 %, kar je zelo optimistično.

Pomembno vprašanje, ki so ga izpostavili je bilo tudi, kako povečati sodelovanje med turističnimi društvi in turističnim gospodarstvom? Turistična društva namreč ne morejo delovati ločeno od turističnega gospodarstva. Žal se ponekod to še

vedno dogaja.

Breda Pečan:

TD je pomemben dejavnik povezovanja med turisti in krajani

Županja Breda Pečan je povedala: "V Izoli smo v turizmu sicer že stari mački, toda več kot vemo, bolj vidimo da nič ne vemo (Sofokles). Pri zelo zmedenem zakonu o pospeševanju turizma, ki smo ga dobili v roke, smo na koncu postali zmedeni tudi mi. Na koncu smo se odločili, da bomo stvari delali na svoj način. Ustanovili smo Lokalno Turistično organizacijo, ki smo ji dali ime Zavod za turizem, ki je nesamostojna pravna oseba v okviru občine in mislim, da smo ustvarili neko vzdušje sodelovanja, ki pa ni grajeno na organizacijskih prednostih, ampak predvsem na človeškem potencialu, ki ni medseboj skregan. Mislim, da je to na področju turizma zelo pomembno. Prepričana sem, da je del turizma, ki je odvisen od delovanja TD, dobil nov zagon. TD je pomemben dejavnik povezovanja med turisti in krajani".

Mitja Logar:

TIC mora biti neodvisna informacijska enota

Mitja Logar je poudaril izjemno pomembno vlogo turističnih društev pri ohranjanju naravne in kulturne dediščine kraja in njenem vključevanju v turistično ponudbo oziroma v ustrezne turistične produkte. Še precej ohranjeno naravno okolje v naši državi je tista prednost, ki jo moramo tržiti. Projekt Naravna in kulturna dediščina in turizem 2001/2002 spodbuja turistična društva, da v svojem okolju pripravijo pregled objektov dediščine, z njim seznanijo krajane in jih vključijo v turistično ponudbo ter to tudi tržijo. V referatu je zapisal tudi nekaj vrstic o vlogi ter pristojnostih Turistično informativnih centrov (TIC), ji jih Zakon o pospeševanju turizma predpisuje kot eno od obveznih sestavin Lokalne turistične organizacije (LTO). TIC mora biti objektivna nevtralna informacijska enota, ki seveda potrebuje usposobljene ljudi. Gostom mora znati ponuditi vse željene informacije, zato morajo ti delavci temeljito poznati svoj kraj in njegov širši okoliš.

Turizem v Izoli

Do avgusta za odstotek boljše povprečje kot v Sloveniji

V Sloveniji smo do konca avgusta 2000 zabeležili 4.948.697 vseh turističnih prenočitev, kar je 11 odstotkov več kot leta 1999. Prenočitev domačih turistov je bilo za odstotek manj, prenočitev tujih turistov pa kar za 27 odstotkov več. V Izoli pa so v tem času našli 255.830 prenočitev ali 12 odstotkov več kot leta 1999. Prenočitev domačih turistov je bilo v Izoli do konca avgusta za 4 odstotke več, število prenočitev tujih turistov pa je naraslo kar za 33 odstotkov. Izjemno dobro zasedenost turističnih nastanitvenih zmogljivosti beležijo v izoskem hotelu Delfin, ki je v lasti Zveze društev upokojencev Slovenije.

Breda Krajnc



Pravljni mostiček na Ferrarijevem vrtu v Štanjelu

vrste, saj je znano, da tudi na tem področju ni pretiranega sodelovanja. Kras je lep in zanimiv v vseh letnih časih, zlasti tudi v jeseni, ko tam zori grozdje trte refošk iz katerega pridelajo odlični teran. Sicer pa se v Mipovi pršutarni v Kobjeglavi lepo suši pršut. V Pršutarni imajo tudi prostor za sprejem gostov in poslovnih partnerjev ter tudi neposredno prodajo pršuta, ki je v primejavi z nakupom v trgovini

letno delovanje te znane mesno predelovalne industrije, njihov odnos in skrb za tržišče, kupce ter okolje. Številni njihovi izdelki so znani pod skupnimi blagovnimi znamkami Kastelan, Alpika, Kraljica mortadela Gorica in drugo. V Mipovih pršutarnah dozori letno kar 150.000 pršutov, samo v Kobjeglavi 50 do 60 tisoč. Sveže stegno ima okrog 9 kg, suhi pršut pa povprečno 6 kg. Kar



Na sliki: Grofova jama - ostanke bitke na Soški fronti.



Javno podjetje OKOLJE Piran d.o.o.
Fornače 33, 6330 Piran

Vsem občankam in občanom,
uporabnikom storitev našega podjetja ter poslovnim
partnerjem, znancem in prijateljem se zahvaljujemo za
letošnje sodelovanje in želimo

**vesele božične praznike in
srečno novo leto 2001.**

Naj naša občina postane bolj zelena, do okolja bolj prijazna.

Javno podjetje OKOLJE Piran



*Cvetličarna
Passiflora*

**SEMENARNA
VANJA**

Vanja Cergolj s.p.
Liminjanska 78
ŠTC Lucija
Tel.: 05 677 09 27
Cvetličarna tel.: 05 677 09 21

Zahvaljujemo se vam za letošnji obisk v naši semenarni
in cvetličarni in z veseljem pripravljamo pestro ponudbo
za vaš vrt in dom tudi v prihodnjem letu.

**Želimo vam vesele božične praznike in srečno
novo leto 2001**

Letos je bilo veliko suše, požarov in naplavin Morje naplavilo na kubike lesa



Le kaj se dogaja z vremenom? Nedavno dogotrajno novembrsko deževje in močan jugo sta povsod po Sloveniji marsikomu povzročila hude preglavice. Najhujše in strah vzbujajoče je bilo v Logu pod Mangrtom, kjer je blatna gmota s kamenjem in drevjem vred ponoči prdrvela s hriba in v nekaj sekundah zasula pet hiš in vzela tudi življenja. Na Obali je odnašalo strehe z barak, ruvalo drevesa, za nameček pa je padala še toča, ki je poškodovala in pometala na tla še tisto malo oljk in razcefrala zimsko solato, brokole in radič. Človek skoraj ne more verjeti lastnim očem, kaj vse je v tem času naplavilo morje. Pred hotelski kompleks Bernardin, odkoder je ta posnetek, je naplavilo na kubike lesa in vejevja. Le odkod? Najverjetneje z italijanske strani. Valovi onesnažene reke Pad so na svoji dolgi poti do izliva v morje prinesli vse kar so lahko spotoma potrgali z nabrežin in pogoltnili iz pritokov. Na Koprskem so obrežje v glavnem očistili, v piranski občini naj bi to delo opravilo javno podjetje Okolje. Žal je pravočasno čiščenje onemogočalo slabo vreme, ponekod pa so na to nalogo enostavno "pozabili". Opazili smo, da je večja debela po nekaj dneh odnašalo nazaj na odpro morje.

FOTO: FK-INFORMA

Koper Župan Dino Pucer sprejel nagrajenko Isabello Flego

Župan Mestne občine Koper Dino Pucer je 12. novembra sprejel Isabello Flego, pripadnico italijanske narodne skupnosti v Kopru in bivšo podžupanjo Mestne občine Koper, ki je nedavno v Rimu prejela visoko priznanje mednarodnega združenja "Premio internazionale Frontiera Onlus". Nagrado je prejela za najboljši esej, v katerem opisuje življenje velikega Koprčana, Girolama Gravisija. O njem je avtorica napisala tudi obsežen zbornik Girolamo Gravisio - Sparso in dotte corte.

Župan Dino Pucer je Flegovi čestital za prejeto priznanje in se ji zahvalil za to, da nam odkriva bogato kulturno dediščino mesta Koper, ki ga manj poznamo in da na tak način tudi promovira naše mesto v tujini.

Prvi magistri Fakultete za pomorstvo in promet

V petek, 17. novembra 2000 je bila v Avditoriju Portorož slovesnost ob 40. obletnici Fakultete za pomorstvo in promet, na kateri so promovirali prve magistre prometnih ved. Še posebej velja omeniti, da so to prvi magistrski naslovi, podeljeni v Slovenski Istri. Podelili so tudi zlate plakete institucijam, zlate plakete za življensko delo ter priznanja najboljšim študentom v študijskem letu 1999/2000. Priznanja sta podelila dekan FPP prof. dr. Stojan Petelin, ter rektor Univerze v Ljubljani, prof. dr. Jože Mencinger.



Na sliki: Prvi magistri Fakultete za pomorstvo in promet Portorož
FOTO: FK-Primorski utrip

Listine prvih magistrorov leta 2000 so prejeli:

Branko Lučovnik, dipl. ing. tehnologije prometa, rojen 15.06.1952 v Črni na Koroškem, diplomiral leta 1996 na FPP, kjer je dokončal podiplomski študij prometnih ved in leta 1998 magistriral. Njegovo magistrsko delo: Teoretični pristop k reševanju operativnih problemov varnosti v letalskem prometu

Marzi Boris univ. dipl. ing. tehnologije prometa, rojen 31.01.1970 v Kopru. Srednjo pomorsko šolo je končal v Piranu, diplomiral na višje šolskem študiju strojne Fakultete v Ljubljani in višješolskem študiju za pomorstvo in promet, kjer je tudi uspešno diplomiral letos. Leta 1996 se je zaposlil v Luki Koper, kjer še zmeraj dela na problematiki notranje logistike. Obenem je habilitirani asistent iz področja tehnologije prometa na FPP. Njegovo magistrsko - Vodenje sistema notranje logistike v Luki Koper - je nastalo pri mentorju prof. dr. Liviju Jakominu.

Dejan Paliska, univ. dipl. ing. tehnologije prometa, je rojen 28.6.1971 v Kopru. Srednjo pomorsko šolo je končal v Portorožu, vpisal se je na Višjo pomorsko in prometno šolo, ter nadaljeval študij na Univerzitetnem programu tehnologije prometa na Fakulteti za pomorstvo in promet. Po diplomi, leta 1996 je na isti fakulteti pisal magistrski podiplomski študij prometnih ved in uspešno magistriral letos. Od leta 1996 je na fakulteti zaposlen kot asistent.

Magistrsko delo: GIS podpora analizi razdvojenosti in kontaktov med lokacijami v transportnih mrežah je nastajalo pod mentorstvom redne prof. dr. Marija Bogataj.

Štefan Novak, univ. dipl. ing. tehnologije prometa je rojen 27.3.19952 v Mariboru. Srednjo šolo je končal v Zagrebu in diplomiral leta 1996 iz tehnologije prometa na Fakulteti za pomorstvo in promet univerze v Ljubljani. Magistrski podiplomski študij prometnih ved je tudi dokončal na tej Fakulteti. Magistrsko delo: Določanje merodajnih parametrov varnosti v cestnem prometu. je nastajalo pod mentorstvom rednega prof. dr. Jurija Kolenca.

Združena lista socialnih
demokratov
Območna organizacija
Piran
Lista unita dei
socialdemocratici Pirano



**Drage občanke in
občani, želimo vam
prijetne božične
praznike, mirno
in prijazno leto
2001**

Frizerski salon



Šolska 18, Lucija
6320 Portorož
Tel.: 05 677 02 60

Da boste tudi v Novem letu
2001 imele lepo in urejeno
pričesko bomo z veseljem
poskrbeli v našem
salonu Mary.

*Vsem našim
strankam želimo
vesele praznike in
srečno novo leto.*

Flipice na obisku pri Slovencih v Ameriki



Pred nedavnim se je iz Los Angelesa vrnila Plesno akrobatska skupina Flip iz Piran. Zadovoljni po uspešnih nastopih so se dekleta in fantje vrnili k svojim staršem, ki so jih seveda, po dvanajstdnevni odsotnosti, na brniškem letališču nestrpno pričakovali.

Flip se je na obisk v Ameriko odpravil sprva na povabilo Osnovne šole Christian Desert. Njihovi profesorji so Flipice videli lani na Svetovni gimnastradi na Švedskem, se navdušili nad njihovim nastopom in jih povabili v Lancaster, ki ga Američani, ne preveč ljubkavalno, imenujejo puščava. Če pa izvemo, da so tam snemali film Kremenčkovi, ugotovimo, da je to ime kar primerno. Na letališču jih je sprejel slovenski častni konzul Mark Ryavec, ki je njihov obisk v LA ves čas prijazno spremljal ter skrbel, da je vse potekalo po načrtu in brez problemov. Takoj z letališča so se odpravili v Lancaster, kjer so prebili tri prijetne dni. Spali so v novi klubski športni dvorani, kjer so tudi nastopili. Imeli pa so še nastop na Osnovni šoli Piute, kjer so jih otroci različnih narodnosti prijazno sprejeli s transparentom "Dobro jutro, welcome to Piute school in tudi na nastopu s ploskanjem in skandiranjem pokazali navdušje nad plesno akrobatskimi točkami. V klubu so pridobili veliko novih prijateljev, tako, da je bilo vsem hudo, ko so se po treh dneh poslovili in z njihovim "School busom" odpotovali v skoraj tri ure oddaljen Orange Country k svojim novim gostiteljem. Orange Country je eden izmed najlepših in najmirnejših predelov Los Angelesa in je v bližini Disneylanda. Tu se je velika Flipova družina razdelila na manjše skupine in se preselila k svojim novim družinam Kenu in Teresi Koci, Billu in Karin White, Georgu in Cindy Jurica, Vicky Kuwahara, Karen Toubman, Joyce Roll ter Arnoldu in

Jean Koci, ki je bila duša organizacije gostovanja. Takoj prvi večer so doživeli zabaven pa tudi strašljiv Halloween in si nabrali sladkarij za naslednjih nekaj mesecev, saj se v Ameriki za ta praznik resnično pripravijo in prav pri nobeni hiši, kjer so Flipice, in njihov edini fantovski predstavnik v tej selekciji, Danijel, potrkali, niso vrata ostala zaprta, povsod so jih prijazno sprejeli, jim v vrečke natrosili sladkarij, ponekod pa tudi pošteno prestrašili razni Freinkensteini, duhovi, čarovnice, skeleti in druge prijazne pošasti.

"Pri gostujočih družinah smo preživeli nepozaben teden. Vse družine so nas takoj "posvojile" in nam svoj dom dale popolnoma na razpolago, iskreno so se razveselili slovenskih spominčkov, ki smo jim jih podarili, saj imajo pri slovenskih družinah ti spominčki posebno mesto. Tam smo imeli še dva nastopa na ameriški osnovni šoli, enega v Rancho niguell športnem centru dva v U.S. Gymnastics Training Centru, kamor so nas prišli gledat tudi vsi Slovenci in vsi naši gostitelji. Tam smo tudi noč preživeli v centru skupaj z ameriški gimnastičarji". Skupina si je v tednu dni ogledala vse pomembnejše točke v Los Angelesu, kjer so imeli prijaznega prostovoljnega vodiča Georga Jurico sicer z Lastova na Hrvaškem primorju, ki je bil tudi gostitelj njihove najstarejše srednješolske skupinice. Flipice je najbolj navdušil Universal studios, Hollywood, Beverly Hills, stadion Coloseum, kjer bi moral 1932. leta nastopati na olimpijskih igrah Leon Štukelj, pa tega ni mogel zaradi pomanjkanja denarja v jugoslovanskem športu. Zato pa so mu pred leti ob obisku v LA, Američani podelili zlato medaljo v prepričanju, da bi jo leta 1932 tudi dobil, če bi se iger lahko udeležil. Obiskali smo tudi Disneyland, kjer smo imeli izredno uspešen nastop. Po tednu dni so se morali žal posloviti od prijaznih gostiteljev. Domov smo se vrnili polni nepozabnih vtisov, je povedala Stasja Mehora.

Do pršuta tako ali drugače

V Studio galeriji Gasspar v Piranu ob razstavah včasih presenetijo tudi z bogatimi pogostitvami in če je vmes pršut, je veselje obiskovalcev toliko večje. Znano kraško specialiteto je v galeriji Gasspar odlično na tanko narezal Umberto Radojkovič iz Pirana. Do pršuta pa se je mogoče dokopati tudi drugače. To je uspelo uredniku Primorskega utripa, ko je v posebni igri za to specialiteto, na listič vnaprej od vsch najbolj natančno vpisal volilne rezultate političnih strank na nedavnih državnozbornih volitvah.

Pomagajmo Logu pod Mangrtom

Mestna občina Koper in Mestna občina Nova Gorica za zbiranje pomoči prizadetim - Za Log pod Mangrtom.

Občini Nova Gorica in Koper (župan Črtomir Špacapan in Dino Pucer) sta za 15. december ob 17. uri v dvorani Bonifika v Kopru napovedali organizirano dobrodelno nogometno srečanje med parlamentarci, politiki, znanimi nogometaši (Katanec, Oblak, Zavr...) in gospodarstveniki Primorske. Njihov cilj je, da bi v okviru te prireditve zbrali vsaj pet milijonov tolarjev, zato sta župana povabila vse naj se pridružijo tej humanitarni akciji.

Številka žiro računa:
50101-678-51579
(sklic 3007)
S pripisom:
Za nogomet.

Program prireditve:

Ob 17.00 uri ogrevalna nogometna tekma Medjske zvezde: Reprezentanca novinarjev.
Glavni turnir se prične ob 18.00 uri.
Ekipa Goriške: Ekipa Ljubljane.
Ob 18.45 Poslanci DZ RS: Ekipa Obale. Ob 19.30 tekmuje zmagovalni ekipi iz prejšnjih dvobojev.

SREČNO ACCORD 2001

moška oblačila
najboljših domačih proizvajalcev

Ita Kodarin s.p.

Obala 132, Lucija, 6320 Portorož tel.: 05 677 06 20

RAZPRODAJA
zaradi obnove prodajalne

Moški suknjiči, hlače, obleke

do 40% CENEJE

OD 20.11.2000 DO 31.1.2001
OZIROMA DO RAZPRODAJE ZALOG

DISKONT

Urnik:

od 8.00 - 12.00 in od 16.00 - 19.00
sobota od 8.00 - 13.00

Obiščite nas v ACCORDU nasproti Diskonta v Luciji

CARICER

labod

almira

Walter Wolf

Policija pojasnjuje

Kaj se šteje za zimsko opremo vozila?

OKC PU Koper nam je poslal sporočilo, da imajo v zadnjem času precej klicev v zvezi z zimsko opremo, zato so glede tega podali naslednje pojasnilo, ki je usklajeno tudi s tolačenjem Urada za standardizacijo in meroslovje RS. Kot zimsko opremo za vozila, ki z največjo dovoljeno maso ne presegajo 3.500 kg se šteje: zimске pnevmatike vseh vrst na vseh kolesih ali poletne pnevmatike ter v priboru ustrezno velike snežne verige za pogonska kolesa.

Vozila s štirikolesnim pogonom morajo imeti v primeru stalnega pogona verige vsaj na zadnji osi. V primeru preklapljivega pogona pa snežne verige na stalno vklopljeni osi.

Zimске pnevmatike so tiste, ki imajo na boku proizvajalčevo oznako M+S in tako imenovane "vseletne" (All Season) pnevmatike. Kanali dezena pnevmatik morajo biti v obeh primerih globoki najmanj 4 mm.

V priobalnih področjih RS pa se kot zimska oprema štejejo tudi poletne pnevmatke z globino dezena najmanj 2 mm. Pod priobalno območje spada del ozemlja, ki ga omejujejo obala, meja z R Italijo, meja z R Hrvaško ter naslednje ceste: MP Krvavi Potok - Kozina, Kozina Kastelec in Kastelec - Podgorje - meja z R Hrvaško. Te ceste so vključene v priobalno območje.

Poslovilni dan za priljubljeno ministrstvo

Janko Razgoršek se je v četrtek, 7. decembra v hotelu Lev Inter-Continental v Ljubljani poslovil od turizma. Sedaj že bivšega ministra bivšega ministrstva za malo gospodarstvo in turizem Janka Razgorška se bomo spominjali po tem, da je s svojim, morda malce trmastim vztrajanjem v času ministrovanja kljub vsemu veliko prispeval k sprejetju zakona o pospeševanju turizma in zagotoviti relativno veliko proračunskih sredstev za njegov hitrejši razvoj.



Janko Razgoršek je ob zaključku svojega mandata v četrtek, 7. decembra v hotelu Lev-Inter-Continental v Ljubljani priredil poslovilno srečanje s sodelavci, znanci, novinarji in prijatelji in spregovoril nekaj odkritih besed o našem turizmu. Verjetno je hotel nekaj položiti tudi na srce novi ministrici za gospodarstvo dr. Tei Petrin, ki pa je žal ni bilo med množico povabljenih.

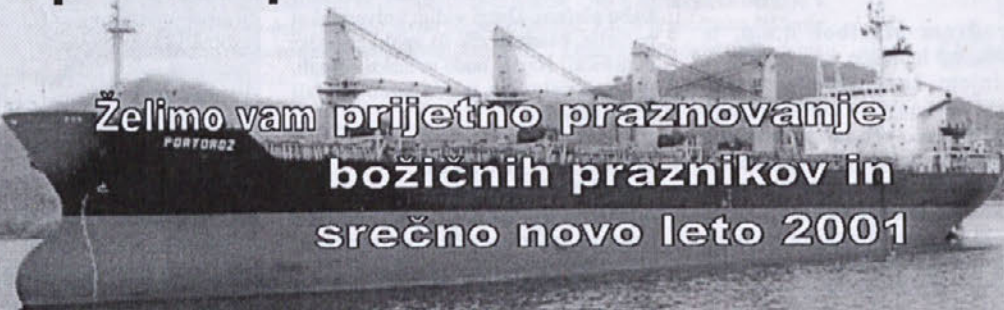
Znano je, da je Vlada v svoji vnemi (beri potrebi) po zmanjšanju ministrskih resorjev, uknila tudi ministrstvo za malo gospodarstvo, njegove "ostanke" nekaj čez 30 zaposlenih pa priključila k novemu ministrstvu za gospodarstvo, ki ga vodi dr. Tea Petrin. Tako sedaj niti ni povsem znano, ali bo slovenski turizem imel vsaj svojega državnega sekretarja? Najbolj črnogledi so prepričani, da je turizem s tem v bistvu spet postal manjvredna dejavnost na mnogih področjih. Izgubil je svojega varuha, zagovornika in tudi neposrednega predstavnika in bojimo se lahko, bo potisnjen na stranski tir.

Janko Razgoršek se seveda ne bo zgubil, saj ima v Mariboru veliko podjetje RAZGORŠEK d.o.o. (150 zaposlenih), ki proizvaja in na tržišču uspešno prodaja oblažinjeno pohištvo.

Razgoršku se je s šopkom cvetja in priložnostnim darilom za pomoč pri prenovi hotela Lev Inter-Continental med drugim zahvalila tudi direktorica hotela Zlata Vidmar. Prav tako so se mu zahvalili za njegove zasluge za malo gospodarstvo.

Franc Kajnc

Splošna plovba d.o.o. Portorož



Želimo vam prijetno praznovanje
božičnih praznikov in
srečno novo leto 2001

Tel.: +386 5 676 60 00
Fax: +386 5 676 61 10
Telex: 34 122 PLOVBA SI



SPLOŠNA PLOVBA

Podjetje za mednarodne pomorske prevoze in storitve v pomorskem prometu d.o.o.
International Shipping and Chartering Ltd.
Obala 55, 6320 Portorož, Slovenija

Šport

Športnik občine Piran 2000



Športnice, športniki in športni delavci!

Uradna razglasitev rezultatov in podelitev priznanj ter nagrad za leto 2000 bo 19.1.2001 v Piranu. Na prireditvi bomo spregovorili tudi o prihodnosti športa v Občini Piran. Glasujte za najboljše športnike in vabljeni na prireditev.

Občina Piran Primorski utrip Športni center Piran

Glasovnica št. 2

Športnik občine Piran 2000

- Glasujem za:
- Najboljšega športnika/športnico _____
- Najboljšo športno ekipo _____
- Najboljšo športno - rekreacijsko ekipo _____
- Perspektivnega mladega športnika/športnico _____
- Zaslužnega športnega delavca/delavko _____

Izrežite glasovnico in jo pošljite ali prinesite na naslov: Primorski utrip, Obala 125, Lucija 6320 Portorož (s pripisom na kuverti: "Športnik Pirana 2000")

Vsem športnikom želimo veliko športnih uspehov v letu 2001

Čopi in Margon

Jadranje je način življenja - midva greva naprej!



Zahvala sponzorju Banki Koper

Koper, 28. novembra - Po končani olimpijski sezoni sta portoroška jadralka Tomaž Čop in Mitja Margon, za vse, ki so jima stali ob strani, pripravila že tretje tradicionalno srečanje v prostorih Vina Koper. Poleg prijetnega vzdušja, podkrepjenega z dobrim vinom in pršutom, ki sodi poleg, sta izkušena jadralka predstavila zadnjo sezono in v obliki dnevnika, pokazala utrinke iz Sydneya in povedala marsikaj zanimivega.

Kakorkoli obrnemo, dejstvo je, da je šport postal "biznis". Posel, v katerem štejejo medalje in rekordi. Minili so časi, ko je vsak Slovenec znal naštetih vse naše smučarje, ki so bili tisto sezono v ekipi. Danes nas za kratka obdobja povežejo skupaj pomembna košarkaška ali nogometna tekma ali alpinistična odprava, v kateri spet eden od naših junakov poizkuša nemogoče. Toda

čas hiti naprej in kmalu so tudi medalje in zmrznjeni prsti pozabljeni. V naša življenja vstopajo novi mediji, nova pravila, ki nam odpirajo in narekujejo nekakšen virtualni svet in narekujejo nova pravila. V medijih so se v zadnjem času pojavila ugibanja ali je najboljše ekipe v razredu 470 sedaj, po olimpijskih igrah v Sydneyu, (9. mesto) konec? Simpatična Primorca se nasmeheta in pravita: "Midva greva naprej. Ne jadrava samo za medalje". Da, saj res, medalje! Janko Kosmina, predsednik Jadrane zveze Slovenije je na sprejemu v Kleti Vina Koper dejal: "Medaljo so zahtevali novinarji, ne mi!" Vojko Čok, predsednik uprave Banke Koper d.d., ki je sponzorirala mlada športnika pa: "Če bi v Sydneyu jadralka z logotipom Banke Koper, bi zagotovo zmagala". No, za tste, ki ne vedo zakaj gre: na OI ni dovoljeno jadrati

z oznakami sponzorjev. Jadralka Mitja Maron in Tomaž Čopi sta najzaslužnejšim podelila uokvirjene slike z jadrnico Sydney 2000. 15. decembra bo naša olimpijca sprejela tudi piranska županja Vojka Štular.

Na sliki: Slika kot spomin na jadrnanje v Sydneyu za glavnega sponzorja Banko Koper d.d. Priložnostno spominsko darilo je prevzel predsednik uprave Banke Koper, Vojko Čok.

Žnidarčič končni zmagovalec

LUCIJA V lucijski kavarni Palma je bil odigran zadnji letošnji hitropotezni turnir za prvenstvo Pirana. Sodelovalo je 11 šahistov, prvo mesto pa sta si razdelila Koprčan Belamarič in domačin Žnidarčič. Vrstni red: Belamarič, Žnidarčič po 8,5, Veber 7, Godnjavec, Golja po 6,5, Flego 5 itd. Končni zmagovalec 22.prvenstva Pirana, četrtič v zgodovini prvenstev, je postal Andrej Žnidarčič, ki je zbral skupno 90 točk, sledijo Belamarič 58, Golja 57, V. Brečević 42,5, Godnjavec 39,5, Grobovšek 37 itd. Najuspešnejši veteran je Roman Brečević, najboljši nenagrajeni nepiranski šahist Koprčan Mirko Horvatič, najuspešnejši študent pa Valter Pregarac. Vsi naštetih so prejeli lepe praktične nagrade izdelkov portoroške Droge.

NAGRADNA KRİZANKA št. 82

1. nagrada - 10.000 SIT
 2. nagrada - darilni komplet iz keramike
 3. nagrada - letna naročnina na Primorski utrip 2001

Rešitve pošljite na naslov: Primorski utrip, Obala 125 Lucija, 6320 Portorož do 10.1.2001.

MANJ ZNANE BESEDE:
 KOLAROV, TORAKS, ELATIV AABA, CHERRY, VINJI (VRH), BLASIS, EGGE, IRENEJ, MONDSEE, LUMET

BERNARDIN
RESORT & CONFERENCE CENTER

Spoštovani poslovni partnerji,
gostje in vsi prijatelji,

naj Vam prihajajoče leto prinese
veliko novih idej, uspeha in sreče
v poslovnem in zasebnem
življenju.

HOTELI BERNARDIN



Občinska organizacija
DeSUS Piran

Vsem našim članom in
simpatizerjem stranke
DeSUS se zahvaljujemo
za zaupanje v letošnjem
letu in
voščimo vesele
božične praznike ter
srečno in uspešno
novo leto 2001

Novoletno srečanje
DeSUS Piran

Vabimo vas na prijetno novoletno
srečanje članov in simpatizerjev
Občinske organizacije DeSUS
Piran, ki bo v soboto 23. 12. 2000
ob 18.30 uri v restavraciji Konoba
v Avtokampu Lucija.
Večerja za člane: 500 SIT
Tel.: 05 6771 335

Občinska organizacija DeSUS Piran
Pavel Godnič



STEP Lucija, Obala 130, Portorož, tel.: 05/6771-306
STEP Piran, Župančičeva 3, Piran, tel.: 05/6732-850
STEP Izola, Morova 24, Izola, tel.: 05/6417-877

Vsem strankam se zahvaljujemo za nakup v
naših trgovinah in vam voščimo

**Vesele božične praznike
ter srečno novo leto 2001**

Zelimo vam še naprej prijeten nakup
ter vas vabimo v naše trgovine
od 11.12. do 30.12.2000,
kjer vam nudimo

**20% božični
popust**



2M PARFUMERIJA

KOZMETIKA, MODNI DODATKI

MARINO MAHNIČ
Obala 114 TPC, Lucija
6320 Portorož
Tel.: 05 677 18 02

Vsem našim strankam se zahvaljujemo
za obisk v letošnjem letu in vam želimo
vesele božične praznike ter srečno
in uspešno Novo leto 2001.



PIZZERIA - SPAGHETTERIA

Santalucia
Liminjanska c. 78
Tel.: 05 677 18 94

Vsem gostom, poslovnim partnerjem
in prijateljem želimo vesele božične praznike,
srečno in uspešno novo leto 2001
in se priporočamo.

V Portorož nikoli brez kopalk!

V HOTELIH MORJE SI LAHKO VSAK DAN PRIVOŠČITE KOPANJE V BAZENIH Z OGREVANO MORSKO VODO, VODNO MASAŽO, SAVNO ALI ZGOLJ KRAMLJANJE V PRIJETNEM BARČKU OB BAZENU.

bazeni morja

BAZENI Z OGREVANO MORSKO VODO

Bazeni so odprti vsak dan med 7.00 in 21.00 uro,
v torek od 14.00 do 21.00 ure.

Informacije o bazenih:
Tel. (05) 692 92 10

KOPANJE MED TEDNOM:

- odrasli 650 SIT
- otroci (6-14 let) 450 SIT
- upokoenci 500 SIT
- otroci do 6 let imajo prost vstop

POSEBNE UGODNOSTI:

ABONENSKA VSTOPNICE

ZA 15 X 2 URI MED TEDNOM:

- odrasli 9.000 SIT
- otroci 6.200 SIT
- upokoenci 6.900 SIT

CELODNEVNE ABONENSKA

VSTOPNICE ZA:

- 30 x bazen 23.500 SIT
- 30 x bazen-savna 36.000 SIT
- 30 x savna 24.000 SIT

Wai Thai

CENTER ZA TRADICIONALNO
TAJSKO MASAŽO

Še posebej pristrčno ste vabljeni v eksotično
okolje centra za tradicionalno tajsko masažo
Wai Thai, kjer se lahko prepustite nežnim
dotikom in zdravilnim prijemom odličnih
tajskih terapevtov.

Informacije o Wai Thai:
Tel. (05) 692 70 70

DODATNA PONUDBA:

- finska savna z aroma in svetlobno terapijo
- vodne masaže
- čisto, urejeno in prijazno okolje
- Bar Coral - sendviči, obloženi kruhki (tramezzini), krofi, koktejli
- Wai Thai - center za tradicionalno tajsko masažo

Vesel božič
**IN srečno
Novo leto**



HOTELI MORJE



Mercator

Mercator-Degro

trgovsko-gostinsko podjetje, d.d.
ditta commerciale, S.p.A.
Obala 144
p.p. 69, 6320 Portorož

**Združujemo najboljše. Gradimo na kakovosti in
celovitosti ponudbe, prizadevamo si za dobro
počutje in zadovoljstvo potrošnikov.**

Občankam in občanom, našim potrošnikom in
zaposlenim, poslovnim partnerjem ter delničarjem

**voščimo
vesele božične praznike
in srečno ter uspešno
novo leto 2001.**



Vaš najboljši sosed

n o v o l e t o d v a t i s o č e n a

La Vie en Rose

Preživite
najdaljšo noč v letu v
čudovitem okolju
Casinoja Portorož

Buffet La Vie en Rose
Ples
Night club show
Igre in zabava
Novoletno darilo

Za rezervacije
pokličite
05 676 0 676



Casino Portorož

MINI kredit

za pestre in prijetne zimske počitnice !

*Imetnikom tekočega računa
še isti dan odobrimo kredit
do 200.000 SIT brez čakanja
in samo na podlagi
osebnega dokumenta.*

*Doba odplačevanja
je 6 ali 12 mesecev,
odvisno od višine najetega kredita.*

**nakup novoletnih daril,
praznovanje novega leta,
prijetna smuka po
zasneženih smučiščih,
šola smučanja,
nakup športne opreme,
ali kaj drugega....**

Žesele božične praznike in veliko sreče v novem letu 2001 vam iskreno vošči

K Banka Koper